

# 1911-02-08

## AFSENDER

Rudolph Tegner

## MODTAGER

Jens Ferdinand Willumsen

## FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Afsendersted:

Hellerup (Danmark)

Omtalte personer:

Bertha Dorph

Carl Jacobsen

Johannes Kragh

Kai Nielsen

Esther Paulsen

Julius Paulsen

Johan Rohde

Frederikke Tuxen

Edith Willumsen

Omtalte steder:

Sevilla, Spanien

Bristol, England

Københavns Rådhus, Danmark

Arkivplacering:

J.F. Willumsens Museum

Arkivkasse: A/III/4 - TU

## DOKUMENTINDHOLD

Tegner har fået brev fra Willumsen, der er i Spanien. I København har der været karneval i Koncertpalæet, og Tegner har set Ediths og Willumsens værker på Hotel Bristols udstilling. Tegner mener, at Johan Rohde har skrevet en smædeartikel om ham i Politiken. Julius Paulsen har forkludret et gruppemaleri, og han har opgivet at færdigøre det. Derudover har Tegner tilbudt sin marmorgruppe Jordbunden til Københavns Rådhus, men gaven er ikke blevet taget godt imod. Han har været 14 dage i Paris og arbejder nu på Danserindebrønden, der er bestilt af Carl Jacobsen.

## TRANSSKRIFTION

Hellerup. 8 Februar 1911.

Kære Willumsen

Det var rart at høre lidt fra Dig og Spanien og af Dit Brev kan jeg mærke hvor glad og lettet Du er ved at være ude og borte fra de hjemlige Kvaler der gør en Hverdagslivet surt –

selve Vinteren herhjemme har endnu ikke været slem, men det er jo i al fald ikke Sydens rige og lykkelige Klima vi har – Dit og Din Kones Relieffer har jeg set sammen med de andre Kunstneres Arbejder i Bristol, de er meget nydeligt anbragte i Festsalen og Dit er jo ikke til at tage fejl af – hvem der har lavet alle de

andre Børn ved jeg ikke men Krag, Bertha Dorph og Kai Nielsen er iblandt dem –

Det noget ensformige daglig Liv brydes ellers af en enkel Fest eller en bitter Skuffelse – saaledes var jeg for 8 Dage siden til stor Karneval i Concertpalæet og Casino, der vare forenede af en lang Teltgang; det var en storartet Nat fuld af Spiritus og skønne Kvinder, men hvor er Dagen derpaa graa –

og gider Du høre om mine Ærgrelser, da har Johan Rohde skrevet en skøn smæde Artikel i Politiken om mine Arbejder lutter Hyænehyl ud fra Standpunkter: vi allene vide. men noget mere giftigt skal man lede efter. – Ogsaa min Marmorgruppe "Jordbundet" har jeg haft sorg af idet der er velvillige Medmennesker som

hader al moderne menneskefremstilling der kalder den vederstyggelig fordi jeg i min naivitet har tilbudt den som Gave til Raadhuset – men der kommer den nu ikke – og de fortjener den ved Gud heller ikke efter den Salut den har faaet i Borgerraadet.

Jul. Paulsen som jeg stod en Del for i Vinter har opgivet sit Gruppebillede, idet han har overarbejdet og forkludret det, Midterportrættet var først Fru Finne,<sup>1</sup> derefter Fru Tuxen og saa blev det til Fru Paulsen, men al denne

Forvanling har dog været for meget –

Jeg selv arbejder paa den Danserinde Brønd som jeg har bestilling paa af  
Bryggeren, og selv om Emnet jo ikke er

videre dybt saa er jeg dog i disse strenge Tider glad over at have noget at  
arbejde med – Julen tilbragte jeg i Paris hvor jeg opholdt mig i 14 Dage,  
men saa kort Tid er jo ikke tilstrækkelig til at faa det hjemlig Støv bort fra  
Hjernen og nu maa jeg se at holde ud til jeg ligesom Du og Din Kone kan  
komme bort for et længere Tidsrum –

Hils nu Din Kone – og saa Sevilla med den dejlig Domkirke med  
Tyrekampene og de skønne Danse naar Foraaret giver os stakkels  
Mennesker nyt Liv og ny Glæde

Din hengivne

Rudolph Tegner.

---

<sup>1</sup> Evt. billedhugger Augusta Antonette Finne (1868-1951)

KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

viken dybt saa er jeg dog  
i din strenge Tid glad  
over at have noget at erholde  
med — Julen tilbragte jeg  
i Paris hvor jeg opholdt mig  
i 14 Dage, men saa kort Tid  
er jo ikke tilfredsset til at  
faa det hjemlige Skov bort fra  
Hjernen og om man jeg se at  
holde ud til og bojsom den  
og din Komæ kan komme  
bort fra et langere Tidrum —  
Hils nu din Komæ — og saa  
Sevilla med den dejlige Domkirke  
med Tjrekomponen og de skønne  
Dance naar Foraar give os  
stakkels mennesker nye Læve  
og mig glæde

Din hengiven  
Rudolph Tegner.

Stillevej. 8 Februar 1811.

Kære Willumsen

Det var rart at høre lidt  
fra Dig og Spanien og at  
din Dier kan jeg mærke  
hvor glad og letted Du er  
ved at være ude og bort fra  
de hjemlige Koaler der gør  
en Mordaglivets Lurte —  
selv Fontænen katyemum har  
endnu ikke været slent, men  
det er jo i al fald ikke Syden  
Dige og lysnelige Klima i har  
— Dit og din Komæ Relief  
har jeg set sammen med de  
andre Kammerets Arbejde i  
Tristot, de er meget nydelige  
embragen i Festivalen og Dit er  
jo ikke til at tage fejl af —  
Men der har været alle de

XIII. 4. T. U

KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

andre Poin ved jeg ikke men  
Krag, Bertha Dorph og Kai Nielsen  
er iblandet dem —

Det var et europomøde de for  
Lyn bydes eller et en etsted  
Fors eller en lille Skuffelse —  
Sædvaner var jeg for 8 Dage siden  
et stort Kæmpe i Conces  
palace og Casino, du var forenet  
ved en lang betyng; det var en  
storartet Nat fuld af Spiritus  
og skønne Kinder, men hvor  
er Jagen derpaa gaa —

7 gide du hør om mine  
Arbejder, da har Johan Pade  
skrevet en skøn smædeartikel  
i Politiken om mine Arbejder  
batter Hjælp ved fra Stands  
sammen: Vi alle vide, men  
noget mere gigtigt skal man  
bede efter — Gaa min  
Marmorgruppe Jordbundet" har  
jeg haft mig af idet du se  
Lelbilleder Mestmennter som

hader at Madame Morsen  
prensning du kaldte den  
bedestegget, fordi jeg i min  
mairise har tilbragt den som  
Jare til Rådhuset — Men  
du kommer den nu ikke — 7  
de fortæller den ved Gud heller  
ikke efter den Salus den har  
faaet i Forjævelset.

Joh. Paulsen var jeg stod en  
Del for i Tivoli har opgjort ved  
Jungpittillade, idet han har  
overarbejdet og forklædet det,  
Mittelpontæne var først  
Fra Tivoli, derefter Fra Tivoli  
og saa blev det til Fra Paulsen  
men at denne Forvandling har  
dog været for mig —

Jeg selv arbejder paa den  
Danskende Poesi som jeg har  
bestilling paa af Jørgensen  
og selv om Emnet er store er